

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DECLARATION OF CONFORMITY EU
DECLARATION OF CONFORMITY EU
EU-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU
EU VYHLÁSENIE O ZHODE
EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA O SKLADNOSTI EU
УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU
EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EU ATIKTIKTIES DEKLARACIJA
IZJAVA O SUKLADNOSTI EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
DEKLARACIJA ZA SOOBRAZNOST CO EU DIREKTIVI
DEKLARATE KONFORMITETI EU
ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ EU
(EU) 符合标准声明

ACTIVE SWITCH

(EU) 符合标准声明



DAB PUMPS LTD.
 6 Gilbert Court
 Newcomen Way
 Severalls Business Park
 Colchester
 Essex
 C04 9WN - UK
 salesuk@dwgroup.com
 Tel. +44 0333 777 5010

DAB PUMPS IBERICA S.L.
 Calle Verano 18-20-22
 28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid
 Spain
 Info.spain@dwgroup.com
 Tel. +34 91 6569545
 Fax: + 34 91 6569676

DAB PUMPS BV
 'tHofveld 6 C1
 1702 Groot Bijgaarden - Belgium
 info.belgium@dwgroup.com
 Tel. +32 2 4668353

DAB PUMPS B.V.
 Albert Einsteinweg, 4
 5151 DL Drunen - Nederland
 info.netherlands@dwgroup.com
 Tel. +31 416 387280
 Fax +31 416 387299

DAB PUMPS INC.
 3226 Benchmark Drive
 Ladson, SC 29456 - USA
 info.usa@dwgroup.com
 Tel. 1-843-797-5002
 Fax 1-843-797-3366

DAB PUMPS SOUTH AFRICA
 Twenty One industrial Estate,
 16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4
 Olifantsfontein - 1666 - South Africa
 info.sa@dwgroup.com
 Tel. +27 12 361 3997



DAB PUMPS S.p.A.
 Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
 Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
 www.dabpumps.com

DAB PUMPS POLAND SP. z o.o.
 Ul. Janka Muzkanta 60
 02-188 Warszawa - Poland
 polska@dabpumps.com.pl

DAB PUMPS GmbH
 Am Nordpark 3
 41069 Mönchengladbach, Germany
 info.germany@dwgroup.com
 Tel. +49 2161 47 388 0
 Fax +49 2161 47 388 36

DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD
 426 South Gippsland Hwy,
 Dandenong South VIC 3175 - Australia
 info.oceania@dwgroup.com
 Tel. +61 1300 373 677

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
 Av Amsterdam 101 Local 4
 Col. Hipódromo Condesa,
 Del. Cuauhtémoc CP 06170
 Ciudad de México
 Tel. +52 55 6719 0493

DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.
 No.10 Xindong Road, Julong Town,
 Jiaozhou City, Qingdao City, Shandong
 Province - China
 mailto:info.china@dabpumps.com

DAB PUMPS HUNGARY KFT.
 H-8800
 Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
 Hungary
 Tel. +36 93501700

IT	La presente Dichiarazione di Conformità annulla e sostituisce la Dichiarazione contenuta all'interno del libretto istruzione.
FR	La présente Déclaration de Conformité annule et remplace la Déclaration présente à l'intérieur du manuel d'instructions.
EN	The present Declaration of Conformity cancels and replaces the Declaration in the instruction manual.
DE	Die vorliegende Konformitätserklärung annulliert und ersetzt die in der Betriebsanleitung enthaltene Erklärung.
NL	Deze Verklaring van Overeenstemming annuleert en vervangt de Verklaring die is opgenomen in het instructieboekje.
ES	Esta Declaración de Conformidad anula y sustituye la Declaración contenida en el manual de instrucciones.
SV	Denna försäkran om överensstämmelse annullerar och ersätter den försäkran som finns i bruksanvisningen.
PL	Niniejsza Deklaracja Zgodności unieważnia i zastępuje Deklarację zawartą w instrukcji obsługi.
SK	Toto vyhlásenie o zhode ruší a nahrádza vyhlásenie o zhode obsiahnuté v knižke s návodom na používanie.
TR	İşbu Uygunluk Beyannamesi, kullanim kilavuzunun içinde bulunan Beyannameyi iptal eder ve onun yerine geçer.
RU	Настоящее заявление о соответствии отменяет и заменяет Заявление, прилагающееся к инструкциям по эксплуатации.
RO	Prezenta Declarație de Conformitate anulează și substituie Declarația din libretul de instrucțiuni.
EL	Η παρούσα Δήλωση ακυρώνει και αντικαθιστά την Δήλωση που υπάρχει στο Υγχειρίδιο Οδηγίων.
PT	Esta Declaração de Conformidade anula e substitui a Declaração contida no manual de instruções.
FI	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöi ja korvaaohjekirjassa olevan vakuutuksen.

DA	Denne overensstemmelseserklæring ophæver og erstatter overensstemmelseserklæringen i manualen.
CS	Toto prohlášení o shodě ruší a nahrazuje prohlášení o shodě obsažené v příručce s návodem na používání.
HU	A jelen Megfelelőségi Nyilatkozat érvényteleníti és helyettesíti a használati útmutató által tartalmazott Nyilatkozatot.
SL	Ta le izjava o skladnosti preklicuje in zamenjuje ono izjavo, ki se nahaja v knjižici z navodili.
BG	Настоящото Удостоверение за Съответствие анулира и заменя Удостоверението, съдържащо се в наръчника с инструкциите.
ET	Käesoleva vastavusdeklaratsiooni puudumisel, asendab seda kasutusjuhendile lisatud deklaratsiooni.
LV	Šī atbilstības deklarācija atceļ un aizvieto deklarāciju, kuru satur instrukciju rokasgrāmata.
LT	Ši atitikties deklaracija panaikina ir pakeičia pateikiamą instrukcijojų deklaraciją.
HR	Ova izjava o skladnosti poništava i zamenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici s upustvima
SR	Ova izjava o podudaranju obezvređuje i zamenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici sa upustvima
RS ME	Ova izjava o podudaranju obezvređuje i zamenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici sa upustvima
MK	Taa Deklaracija za Soobraznost ja anulira i ja zamenjuje Deklaracijata sadržana vo Uputstvoto za upotreba
SQ	Kjo Deklarata e Pajtueshmërisë anulon dhe zëvendëson Deklaratën e përmbajtura në broshurë udhëzuese
UK	Дана Декларация Відповідності скасовує та замінює декларацію, що міститься в інструкції
ZH	符合性声明取消并更替了用户手册中的声明
AR	ندو سجولمآ دءاءهشلل نالقم ل حءنو ي ءلء مءه ءقءاطءلءل دءاءهش لام ءءءس ال ال ءءاءءر ال ال لءلءل ءل ءءءء

IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio DAB PUMPS ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:
FR	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU Nous, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque DAB PUMPS auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:
EN	DECLARATION OF CONFORMITY EU We, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks DAB PUMPS to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:
DE	EU-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG Wir, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke DAB PUMPS auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:
NL	EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING Wij, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk DAB PUMPS waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:
ES	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU Nosotros, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas DAB PUMPS a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:
SV	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat DAB PUMPS som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem DAB PUMPS będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:
SK	EU VYHLÁSENIE O ZHODE My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky DAB PUMPS na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:

TR	EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ Biz, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy , Mühürsür sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen DAB PUMPS markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:
RU	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU Мы, DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия , заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки DAB PUMPS к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaram sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele cu marca DAB PUMPS la care se referă această declarație sunt conforme cu următoarele directive și cu următoarele norme:
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU Η εταιρεία DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Ιταλία δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σημάδι DAB PUMPS στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:
PT	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU Nós, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca DAB PUMPS aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:
FI	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Me, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki DAB PUMPS joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:
DA	EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket DAB PUMPS der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:
CS	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy prohlašujeme na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky DAB PUMPS na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnici a následujícím normám:
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a DAB PUMPS márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:

02/24 cod. 60216820

SL	IZJAVA O SKLADNOSTI EU Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znamko DAB PUMPS na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:
BG	УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия, под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката DAB PUMPS за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:
ET	EU VASTAVUSDEKLARATSIOON Meie, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärkidega DAB PUMPS millega see deklaratsioon seonud, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:
LV	EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Mēs, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, saskaņā mūsu atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes DAB PUMPS uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:
LT	EU ATITIKTIES DEKLARACIJA Mes, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy atskingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais DAB PUMPS atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:
HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI EU Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku DAB PUMPS na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama kao što i sljedećim propisima:

SR	IZJAVA O PODUDARANJU EU Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku DAB PUMPS na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima kao što i sa sledećim propisima:
RS-ME	IZJAVA O PODUDARANJU EU Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku DAB PUMPS na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima kao što i sa sljedećim propisima:
MK	ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија, со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производите од марка DAB PUMPS на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:
SQ	DEKLARATE KONFORMETETI EU Ne, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, deklarojmë nën përgjegjësinë tonë ekskluzive që produktet DAB PUMPS për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në konformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:

UK	ЗЯВЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕУ Ми, компанія «ДАБ Пампс С.п.А.» (DAB Pumps S.p.A.) - Віа М.Поло, 14 – Местріно (Падуа) – Італія, з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів DAB PUMPS якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:
ZH	(EU) 符合标准声明 我们, 即DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, 基于独立承担责任的原则在此声明 DAB PUMPS 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准:
AR	شهادة مطابقة أوروبية (UE) نحن DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy نعلن تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن المنتجات DAB PUMPS حاملة للعلامة التي إليها توحى هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية: وللأنظمة التالية:

EU Declaration of Conformity

Object of declaration

ACTIVE SWITCH

Valid from
N.1 2350

Year of CE-marking:

2024

Mestrino (PD),
19/02/2024

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

DAB PUMPS S.p.A.

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation

2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2011/65/EU amended by 2015/863/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)

and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents

EN 60335-1:2012/A11:2014/A13:2017, A1:2019/A14:2019/A2:2019/A15:2021

EN 60335-2-41:2003/ A1:2004, A2:2010

Signed for and on behalf of
DAB PUMPS S.p.A.

Fabio Bertolino
Fabio Bertolino
Group CTO



DAB PUMPS S.p.A.

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy - Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 - www.dabpumps.com